

PRESENTACIÓN

JUANA SANTANA MARRERO y ALBA VALENCIA ESPINOZA

Coordinadoras

1. ANTECEDENTES

Desde la publicación de la obra *Enlaces extraoracionales* (Fuentes 1987), la atención que le ha dedicado la lingüística hispánica a los marcadores del discurso ha ido aumentando progresivamente. Eso implica que en las últimas décadas se hayan publicado numerosas investigaciones en las que se manejan diferentes perspectivas: desde planteamientos teóricos hasta estudios más empíricos, considerando distintas escuelas y metodologías. Así ha quedado reflejado en algunos volúmenes conjuntos, como el coordinado por Loureda *et al.* (2010).

De todas las posibilidades de análisis que permiten los marcadores del discurso, en esta ocasión nos centramos en aquella que se ocupa de estas unidades lingüísticas desde la perspectiva de la variación dialectal y social. Como recogían Carbonero y Santana (2010), hasta entonces esta línea de trabajo no había sido especialmente fructífera, representada principalmente por estudios aislados a uno y otro lado del Atlántico. Por aquel entonces se tenía la impresión de que era un terreno todavía necesitado de nuevas aportaciones. Once años después, la situación ha cambiado.

En efecto, hoy podemos afirmar que la última década ha supuesto un gran avance en las investigaciones sobre los marcadores discursivos del español desde la perspectiva de la variación. Así lo avalan, por ejemplo, los trabajos que han surgido al amparo de dos grandes proyectos internacionales: el *Proyecto de Estudio de la Norma Culta Hispánica “Juan M. Lope Blanch”* y el *Proyecto de Estudio Sociolingüístico del Español de España y América* (PRESEEA).

Al *Proyecto de Estudio de la Norma Culta Hispánica “Juan M. Lope Blanch”* le debemos, en gran parte, el impulso que han recibido los estudios variacionistas de los marcadores del discurso en el español actual. Para comprender esta afirmación,

tendríamos que remontarnos al *XVI Congreso de la ALFAL*, celebrado en junio de 2011 en Alcalá de Henares. En la reunión de la Comisión Ejecutiva que tuvo lugar durante aquellos días empezó a tomar forma la idea de hacer un análisis de los marcadores empleados en la norma culta hispánica en muestras de todas las ciudades, siguiendo una metodología común. Esta ilusión inicial terminó de consolidarse en Ciudad de México, en febrero de 2013, durante las jornadas que la UNAM había organizado a las puertas de la celebración del cincuenta aniversario de la fundación de dicho macroproyecto internacional, en el año 2014.

Aquella iniciativa, que tenía como referentes la clasificación de estas unidades lingüísticas que Martín Zorraquino y Portolés Lázaro (1999) habían propuesto y la ponencia que Alba Valencia había presentado en el citado *XVI Congreso de la ALFAL*, en el que abordaba su análisis en la norma culta de Santiago de Chile, pretendía aportar datos cuantitativos y cualitativos sobre los marcadores del discurso en la oralidad de hablantes con alto grado de instrucción de nueve ciudades del mundo hispánico: Buenos Aires, Caracas, Córdoba (Argentina), La Habana, La Paz, Las Palmas de Gran Canaria, México, Santiago de Chile y Sevilla. Finalmente, los resultados de aquel esfuerzo conjunto vieron la luz en forma de monográfico en *Cuadernos de la ALFAL* N° 5 (Valencia 2014). La publicación pareció despertar en la comunidad científica la inquietud por profundizar en esta línea de análisis, hasta entonces trabajada de forma más tímida.

La publicación en el año 2015 de la segunda fase del estudio de los marcadores en la norma culta hispánica (Valencia y Viguera 2015), constituyó su análisis global en cada una de las urbes integrantes. De ahí se obtendría una visión general de semejanzas y diferencias diacrónicas (se utilizaron muestras de habla del siglo XX y del siglo XXI), diatópicas (a este aspecto se le prestó especial atención en la segunda publicación, pues se incluyeron formas características de cada área, especialmente las que no estuvieran recogidas en recopilaciones más generales) o diastráticas (considerando las variables edad y sexo) de estas unidades lingüísticas entre los hispanohablantes del sociolecto alto.

A partir de este primer análisis pudimos obtener datos tan valiosos como: un catálogo exhaustivo de qué marcadores se habían empleado en las ciudades analizadas, donde se advertía una nómina más variada y rica que la que inicialmente habían propuesto Martín Zorraquino y Portolés Lázaro (1999); la tendencia a emplear, para cada una de los cinco bloques de marcadores considerados (estructuradores de la información, conectores, reformuladores, operadores y marcadores conversacionales) y sus correspondientes subgrupos, unas partículas prototípicas, que obtuvieron los mayores índices de frecuencia; algunas diferencias dialectales muy significativas, entre las que podríamos destacar la escasa o nula presencia de *pues* comentador en las ciudades argentinas participantes, frente a su significativa relevancia en las ciudades europeas, o el registro de *¿cachái?* como apéndice interrogativo específico del habla de Santiago de Chile; para mencionar algunos hallazgos.

El segundo gran proyecto mencionado en las líneas precedentes –PRESEEA–, ha hecho también importantes aportaciones al análisis de los marcadores del discurso desde el enfoque de la variación. Buena muestra de ello es la iniciativa de análisis coordinado de los apéndices interrogativos que se planteó en el *XVIII Congreso de la ALFAL*, celebrado en julio de 2017 en Bogotá. De ahí surgieron varias publicaciones sobre el

empleo de estas partículas en el habla de Madrid (Cestero 2019) y de Sevilla (Santana 2019a), a las que hay que sumar los trabajos que habían sido realizados con anterioridad sobre el habla de Madrid (Molina 2006, 2017) y de Santiago de Chile (San Martín 2011).

En el seno de ambos proyectos han ido apareciendo publicaciones en estos últimos años, que han tenido como eje común analizar, bien una función pragmático-discursiva o bien uno o varios marcadores, en distintas ciudades del mundo hispanohablante, y teniendo en cuenta la perspectiva de la variación diatópica y diastrática. Sin pretensión de exhaustividad, se situarían aquí los trabajos que tuvieron en cuenta la norma culta hispánica de forma global (Santana 2017), los que contrastaron los resultados obtenidos en varias urbes (Santana y Borzi 2020) y los que se centraron en el habla (de uno o varios sociolectos) de ciudades específicas (González y San Martín 2018; Guirado, 2019; Lewis y San Martín 2018; Perdomo 2020; Rojas *et al.* 2012; Ruiz 2018, 2019, 2020a, 2020b; Sandoval y San Martín 2020; San Martín 2004-2005, 2013, 2015, 2016a, 2016b, 2016c, 2017; San Martín y Guerrero 2016; San Martín y Rojas 2020; San Martín *et al.* 2016; Santana 2015b, 2019b; Serna y Hernández 2016; Taibo 2016).

De forma paralela a los trabajos realizados al amparo de los dos grandes proyectos mencionados, el estudio de los marcadores del discurso desde la perspectiva de la variación espacial y social se ha visto impulsada, también, por otras iniciativas conjuntas. Tal es el caso del proyecto número 17 del *XVIII Congreso de la ALFAL* (Bogotá, 2017), *Variación Pragmática Regional*, en cuyo seno se ha originado la publicación coordinada por Fuentes y Placencia (2019), y el proyecto *Los Marcadores del Discurso en el Español Hablado en las Dos Orillas: Análisis de su Variación Pragmática Regional en España y América*, liderado por Cristian Rojas y Abelardo San Martín (Universidad de Chile).

2. EL PRESENTE VOLUMEN

La investigación coordinada que se recoge en las páginas de este monográfico constituye una ampliación de los resultados obtenidos en Valencia (2014) y Valencia y Viguera (2015). La visión general acerca del número y del tipo de marcadores en la norma culta hispánica que aportaban estas dos obras requería, en un segundo momento, un enfoque más concreto en el que se fueran abordando, de manera más parcelada, bien algunas de las funciones pragmático-discursivas en las que se agrupan estas partículas o bien una selección de tales unidades lingüísticas. Esta segunda labor es la que acometemos en este volumen, específicamente, el estudio en profundidad de dos formas concretas, *luego* y *después*, analizadas en la mayoría de las ciudades que participan en la investigación, y un análisis inicial de *donde*, que se aborda, de forma puntual, en uno de los capítulos.

La alternancia de *luego* y *después* como dos variantes de una misma función pragmático-discursiva nos adentra en una visión ya más concreta de cómo se materializa su variación: índices de frecuencia y posible influencia de factores cronológicos, lingüísticos y sociales.

En lo que respecta a *donde*, su análisis se afronta desde un punto de vista diferente. En concreto, se reflexiona sobre el desplazamiento de significación que experimenta esta partícula desde su contenido inicial de espacialidad hacia otras esferas semánticas, como son la causalidad, la temporalidad y la condicionalidad. Para ello se toman ejemplos procedentes del corpus de la norma culta hispánica, sin incluir un análisis cuantitativo. Sin duda, es una aportación valiosa que abre nuevas vías de estudio y que contribuye a enriquecer el resultado global de este volumen. No obstante, en adelante nos centraremos en los trabajos sobre la variación entre *luego* y *después*, pues responden al objetivo prioritario fijado para el monográfico.

El análisis detenido de estas dos partículas es una iniciativa que surgió en las reuniones y conversaciones que los miembros de la Comisión Ejecutiva del *Proyecto de la Norma Culta Hispánica* mantuvieron durante el *Seminario Internacional Las Investigaciones Lingüísticas en el Mundo Hispánico*, celebrado a finales de enero de 2019 en La Habana. Para llevar a cabo esta tarea se tomaron como punto de partida las investigaciones previas realizadas por Santana (2015a y 2016). Sus datos acerca de la elevada rentabilidad cuantitativa de ambas partículas en la norma culta aventuraban el interés que suscitaría hacer un estudio de variación en su papel de conectores temporales y de estructuradores de la información (en estos últimos, específicamente, como ordenadores de continuidad).

Concretamente, en lo que respecta a la conexión temporal (Fuentes 1996: 22; Fuentes 2009: 105 y 204), ambas unidades sirven para enlazar cronológicamente los enunciados y encadenar un acontecimiento o suceso a otro que lo precede en la linealidad del tiempo, según se advierte en (1) y (2).

1. Además, la carrera me gustó, que no es una carrera que guste a todo el mundo, yo sé que hay mucha gente que... que la ha abandonado, de mi edad y posteriores, que la ha abandonado porque encuentran que son unos estudios un poco áridos, las cosas como son. A mí me gustó mucho, desde el principio, y bueno, *luego* mi vida se desarrolló, también, en torno a la facultad, en la que cursé mi licenciatura, allí me doctoré y allí sigo desarrollando mi actividad profesional.
2. Entonces digamos fue un poco un mecenazgo, para llenar tanto esa iglesia como el asilo, de cuadros y de frescos, tanto de uno como de otro. *Después* vino la expoliación francesa, y claro eso en parte fue... malo porque nos robaron evidentemente, pero por otro lado fue bueno ¿no?

Por otro lado, como estructuradores de la información, más específicamente como ordenadores de continuidad (Martín Zorraquino y Portolés Lázaro 1999: 4060; Fuentes 2009: 105 y 204), estas unidades se emplean para orientar al oyente sobre el orden enunciativo de los subtópicos que enumeran en la intervención, como se aprecia en (3) y (4).

3. Hay quien dice que es una verbena de pueblo, lo que quieran. Pero eso... Desde luego, yo la suprimía si estuviera en mis manos. Naturalmente, como no está, no la

puedo suprimir ni nada de esto, claro. *Luego* no creo que existan otras fiestas típicas en Sevilla, porque a mí me parece que la Semana Santa no lo es.

4. ¡Ah!, sí, sí, sí, sí. Aficiones, tenis, y *después* voy a conciertos, a cineclub. Y lectura.

Los resultados iniciales de Santana (2015), obtenidos a partir del *Macrocorpus de la Norma Lingüística Culta de las Principales Ciudades del Mundo Hispánico* (Samper et al. 1998), permitían comprobar que *después* presentaba más protagonismo, de forma general, en la mayoría de las ciudades. No obstante, áreas como La Paz, Ciudad de México, Madrid y San José de Costa Rica registraban un uso más destacado de la otra variante, *luego*, que había obtenido una menor representación global en toda la muestra. Además, su utilización como conectores temporales tuvo más representación en el corpus, algo que no es de extrañar si tenemos en cuenta que a menudo las grabaciones contenían narraciones de acontecimientos o sucesos, susceptibles de ser enumerados y ordenados cronológicamente.

Por su parte, las variables sociales de edad y sexo no influyeron en la alternancia de las dos variantes. Sin duda, estos datos constituían el aperitivo de una ulterior investigación más detenida en la que se considerara cada una de las ciudades de forma separada y en la que se contemplaran dos premisas básicas comunes: someter el análisis al contraste de dos épocas distintas y observar si había factores lingüísticos y / o sociales que pudieran influir en su alternancia. De este modo, en los primeros meses del año 2019, se fue perfilando la idea originaria mediante el planteamiento de unas incógnitas y unas premisas metodológicas comunes.

Atendiendo a lo dicho, nos fijábamos como objetivos comunes responder a las siguientes preguntas en cada una de las urbes: ¿qué índices de frecuencia registran *luego* y *después*? ¿qué representación tienen cuando adoptan el papel de conectores temporales y de estructuradores de la información? ¿cómo se materializa el funcionamiento discursivo de estas partículas en las muestras de habla cuando aparecen en series correlativas? ¿qué posición ocupan en relación al enunciado sobre el que influyen? ¿qué representación tiene la alternancia de las dos variantes en cada uno de los contextos lingüísticos señalados? ¿se han producido cambios significativos entre su empleo en una y otra etapa cronológica? ¿la edad, el sexo o el uso individual de los informantes influyen en su distribución?

En definitiva, una vez que cada estudio parcelado consiguiera responder a estas incógnitas, se pretendía obtener una visión global sobre semejanzas y diferencias en el reparto de *luego* y *después* en la norma culta hispánica. Nuestra aportación, además, contribuiría a conocer mejor el funcionamiento de los marcadores del discurso, de modo global, en la oralidad. De forma más concreta, obtendríamos una imagen bastante realista de cuál es su distribución atendiendo a la variación geográfica en diferentes áreas del mundo hispánico y a su variación social según la edad y el sexo de los sujetos. Por otra parte, contemplar el contraste entre dos etapas cronológicas ubicadas en dos centurias distintas nos ayudaría a percatarnos de posibles cambios que se estén produciendo o que se hayan consolidado en relación a su empleo en las últimas décadas.

En lo tocante a la necesidad de seguir unas premisas metodológicas comunes, se establecieron unas pautas concretas. En todos los casos, el corpus de análisis fue el habla culta de cada ciudad, contemplando muestras de dos épocas distintas, las cuales se ubican

entre mediados o finales del siglo XX y comienzos del siglo XXI. Los materiales recogen, mayoritariamente, encuestas semidirigidas, con grabadora a la vista, en las que se va entablando un diálogo entre un investigador y un informante. Solo forman parte del estudio los fragmentos de este último. Para conseguir que el discurso sea lo más relajado posible, se intenta encauzar la conversación hacia temas que le resulten cercanos al encuestado: su día a día, aficiones, la vida y tradiciones de su barrio y de su ciudad, entre otros. De forma puntual, algunas ciudades incluyen también producciones lingüísticas procedentes de otras situaciones discursivas propias del sociolecto alto, como es el caso de conferencias o clases magistrales, dato que se especificará a lo largo del monográfico cuando corresponda.

Concretando algo más los detalles del análisis que se propuso llevar a cabo, la variación de *luego* y *después* debería correlacionarse, para las dos funciones pragmático-discursivas consideradas, con los siguientes factores lingüísticos: la utilización o no en series con elementos correlativos de apertura y / o cierre (5) y si en dichas enumeraciones se utilizaba solo una de las variantes o si se combinaban ambas (6).

5. Pues, *primero* fuimos a probarla un día, solamente por probarla, a Jerez, cuando estaba recién... Todavía no estaba inaugurada del todo, sino en algunos tramos... A Jerez, y *después* nos acercamos a Cádiz, y *últimamente* ya por la autopista entera tuvimos que ir a una reunión de pediatría, en el Puerto de Santa María, y ya la probamos y la disfrutamos entera.
6. Ahora, para eso debe existir un orden, que primero es mariposa, *después* viene dorso, *luego* pecho, y *luego* libre o crol.

Asimismo, tendríamos en cuenta la colocación de estos marcadores en relación al enunciado al que afecta: posición inicial (7), media (8) o final (9).

7. Yo no me había desvinculado de la universidad desde el año cincuenta y uno, que ingresé como alumno, hasta el cincuenta y siete. *Luego, desde... enero del cincuenta y siete*, como profes... jefe de prácticas y profesor hasta el cincuenta y ocho.
8. La capacidad, *luego*, de la investigación aumenta terriblemente.
9. por supuesto que se va interpretando todo esto *después*, ¿ah?

Además, la alternancia de las dos variantes se contrastaría con las variables de época, edad y sexo, según se ha dicho, así como con el uso individual que hacían de ellas los sujetos encuestados, de cara a detectar posibles preferencias estilísticas.

Finalmente, se sumaron a esta ilusionante tarea siete ciudades: Caracas, Ciudad de México, Córdoba (Argentina), Granada, La Habana, Santiago de Chile y Sevilla. Sus colaboraciones constituyen el grueso de este volumen, y a ellas se agregó el estudio de *donde*, como aportación de Lima.

En el transcurso de los algo más de dos años que ha durado el desarrollo de este monográfico, hemos sufrido la triste pérdida de cuatro queridos compañeros del *Proyecto de la Norma Culta Hispánica*: la doctora Paola Bentivoglio, la doctora Elizabeth Luna, el doctor José Antonio Samper y el doctor José G. Mendoza. Por esta razón, hemos querido dedicarles esta investigación conjunta, confiando en poder estar a la altura de lo que su calidad académica y humana exige. Nuestro más cariñoso recuerdo para ellos y nuestro más sentido pésame para sus familiares.

3. COMISIÓN EJECUTIVA DEL PROYECTO 1: *ESTUDIO DE LA NORMA LINGÜÍSTICA CULTA “JUAN LOPE BLANCH”*

Cada una de las ciudades integradas en el Proyecto 1 de la ALFAL, cuenta con uno o más representantes en la Comisión Ejecutiva, que es la encargada de tomar las decisiones y llevar a cabo los trabajos. La siguiente es la Comisión Ejecutiva de 2021. Se anotan las ciudades, indicando el nombre de sus representantes y, además, la universidad donde ejercen funciones académicas.

Buenos Aires: Claudia Borzi, Universidad de Buenos Aires.

Caracas: Irania Malaver, Universidad de Granada y Krístel Guirado, Universidad Central de Venezuela.

Ciudad de México: Alejandra Viguera, Universidad Nacional Autónoma de México.

Ciudad de Panamá: Fulvia Morales, Universidad de Panamá.

Córdoba, Argentina: María Teresa Toniolo y María Elisa Zurita, Universidad Nacional de Córdoba (Argentina).

Granada: Gonzalo Águila, Esteban Montoro y Natalia Ruiz, Universidad de Granada.

La Habana: Ana María González y Marialys Perdomo, Universidad de La Habana

Las Palmas de Gran Canaria: Clara Hernández, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

Lima: Rocío Caravedo, Pontificia Universidad Católica del Perú.

Managua: Karen López-Alonzo, Universidad de Baylor, Estados Unidos.

Santiago de Chile: Alba Valencia, Universidad de Chile.

Sevilla: Juana Santana, Universidad de Sevilla.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Carbonero, Pedro y Juana Santana. 2010. Los marcadores y la variación espacial y social, en Óscar Loureda y Esperanza Acín (coords.), *Los estudios sobre marcadores del discurso del español, hoy*, Madrid, Arco Libros: 497-521.
- Cestero, Ana María. 2019. Apéndices interrogativos de control de contacto: estudio sociolingüístico, en *Cuadernos de Lingüística de El Colegio de México*, 6/1: 1-65 [en línea]. Disponible en: <https://cuadernoslinguistica.colmex.mx/index.php/cl/article/view/111/pdf>
- Fuentes, Catalina. 1987. *Enlaces extraoracionales*, Sevilla, Alfar.
- Fuentes, Catalina. 1996. *La sintaxis de los relacionantes supraoracionales*, Madrid, Arco/Libros.
- Fuentes Catalina. 2009. *Diccionario de conectores y operadores del español*, Madrid, Arco/Libros.
- Fuentes, Catalina y María Elena Placencia (coords.). 2019. *Variación regional en el uso de marcadores del discurso en español*. *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 33.
- González, Sebastián y Abelardo San Martín. 2018. Los marcadores discursivos de relleno en el habla santiaguina: análisis pragmático y sociolingüístico, en *Lenguas Modernas*, 51 (Primer Semestre): 99-122.
- Guirado, Kristel. 2019. Reformulación locutiva / ilocutiva: *o sea* y *es decir* en una microdiacronía de la oralidad caraqueña. Ponencia presentada en el *Discourse Markers in Romance Language 6*, organizado por Piera Molinelli, fecha 29-31 de mayo de 2019. Bérghamo, Italia.
- Lewis, Eileen y Abelardo San Martín. 2018. *¿Cachái?* y sus equivalentes funcionales en el habla santiaguina: análisis pragmático y sociolingüístico de los marcadores de control de contacto, en *Literatura y Lingüística*, 37: 301-327.
- Martín Zorraquino, María Antonia y José Portolés Lázaro. 1999. Los marcadores del discurso, en Ignacio Bosque y Violeta Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, vol. 3, Madrid, Espasa-Calpe: 4051-4421.
- Molina, Isabel. 2006. La moda del *¿sabes?* en el barrio de Salamanca de Madrid: un análisis sociolingüístico en *Filología y lingüística. Estudios ofrecidos a Antonio Quilis*, vol. 1, Madrid, CSIC – UNED – Universidad de Valladolid: 1045-1056.
- Molina, Isabel. 2017. El apéndice interrogativo *¿sabes?* y su doble difusión en la estructura social de la periferia de Madrid (Vallecas), en *Lingüística en la Red XV. Monográfico. Procesos de variación y cambio en el español de España. Estudios sobre el corpus PRESEEA* [en línea]. Disponible en: http://www.linred.es/monografi_cos_pdf/LR-monografi_co15-articulo6.pdf
- Perdomo, Marialys. 2020. *Contribución al estudio de los marcadores discursivos en un corpus del español actual de Cuba*. Tesis I, Universidad de Zaragoza, Zaragoza [en línea]. Disponible en: <https://zaguan.unizar.es/record/89526/files/TESIS-2020-072.pdf>
- Rojas, Cristian, Alejandra Rubio, Abelardo San Martín y Silvana Guerrero. 2012. Análisis pragmático y sociolingüístico de los marcadores discursivos de reformulación en el habla de Santiago de Chile, en *Lenguas Modernas*, 40: 103-124 [en línea]- Disponible en: <https://revistas.uchile.cl/index.php/LM/article/view/30767/32513>
- Ruiz, Natalia. 2018. La reformulación discursiva en español: el caso de *o sea*, en *Itinerarios*, 28: 177-199 [en línea]. Disponible en: http://itinerarios.uw.edu.pl/wp-content/uploads/2019/01/9_Natalia-Ruiz-Gonz%C3%A1lez.pdf
- Ruiz, Natalia. 2019. Marcadores discursivos en andaluz: el caso de *hombre* en el español de Granada, en *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 34: 79-100.
- Ruiz, Natalia. 2020a. Los reformuladores de recapitulación en el corpus PRESEEA de Granada, en *Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante*, 34: 193-212 [en línea]. Disponible en: https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/108316/1/ELUA_34_09.pdf
- Ruiz, Natalia. 2020b. Los marcadores discursivos en el español de Granada. Análisis sociolingüístico para su traducción, en Edyta Waluch, Katarzyna Popek-Bernat, Aleksandra Jackiewicz y Gerardo Beltrán-Cejudo (eds.), *Las lenguas ibéricas en la traducción y la interpretación*, Varsovia, Universidad de Varsovia: 325-350.
- Samper, José Antonio, Clara Eugenia Hernández y Magnolia Troya. 1998. *Macrocorpus de la norma lingüística culta de las principales ciudades del mundo hispánico*, Las Palmas de Gran Canaria, Servicio de Publicaciones y Difusión Científica de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.
- Sandoval, Jorge y Abelardo San Martín. 2020. Los modalizadores de atenuación *como (que)*, *igual*, *medio/a*, *de repente* y *capaz (que)* en el habla santiaguina: análisis pragmático y sociolingüístico, en *Nueva Revista del Pacífico*, 72: 136-162.

- San Martín, Abelardo. 2004-2005. *Igual* como marcador discursivo en el habla de Santiago de Chile: función pragmático-discursiva y estratificación social de su empleo, en *Boletín de Filología de la Universidad de Chile*, XI: 201-232.
- San Martín, Abelardo. 2011. Los marcadores interrogativos de control de contacto en el corpus PRESEEA de Santiago de Chile, en *Boletín de Filología de la Universidad de Chile*, XLVI/2: 135-166.
- San Martín, Abelardo. 2013. Los reformuladores de distanciamiento en el corpus PRESEEA de Santiago de Chile, en *Boletín de Filología de la Universidad de Chile*, XLVIII/1: 171-199.
- San Martín, Abelardo. 2015. Variantes y equivalentes funcionales de *al final*: los reformuladores de recapitulación en el habla santiaguina, en *RLA. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 53/2: 97-119.
- San Martín, Abelardo. 2016a. Análisis sociolingüístico de los reformuladores de rectificación en el habla santiaguina, en *Literatura y lingüística*, 33, 241-264. <https://doi.org/10.4067/S0716-58112016000100012>
- San Martín, Abelardo. 2016b. Los marcadores de reformulación en el español oral de Santiago de Chile: análisis discursivo y sociolingüístico, en *Oralia: Análisis del discurso oral*, 19: 281-322.
- San Martín, Abelardo. 2016c. Los reformuladores de distanciamiento en el habla santiaguina: *igual* y sus equivalentes funcionales, en *Onomázein*, 34, 261-277 [en línea]. Disponible en: <https://www.redalyc.org/pdf/1345/134549291017.pdf>
- San Martín, Abelardo. 2017. Análisis sociolingüístico de los reformuladores de explicación en el español hablado de Santiago de Chile, en *Revista Signos*, 50/93: 124-147.
- San Martín, Abelardo y Silvana Guerrero. 2016. Los marcadores de reformulación en el corpus PRESEEA de Santiago de Chile, en *Forma y función*, 29/2: 15-38 [en línea]. Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6403631>
- San Martín, Abelardo y Cristian. 2020. Los operadores escalares en el español hablado en Santiago de Chile. Análisis pragmático y sociolingüístico de *sobre todo*, *al menos* y *por lo menos*, en *Estudios Filológicos*, 65: 213-232.
- San Martín, Abelardo, Cristian Rojas y Silvana Guerrero. 2016. La función discursiva y la distribución social de los marcadores *por ser* y *onda* en el corpus PRESEEA de Santiago de Chile, en *Boletín de Filología de la Universidad de Chile*, LI/2: 235-254.
- Santana, Juana. 2015a. *Luego* and *después* with a textual function: discursive use and variation in the Panhispanic educated norm, en *Revista de Lenguas para Fines Específicos*, 21/1: 160-183 [en línea]. Disponible en: <https://ojsspd.c.ulpgc.es/ojs/index.php/LFE/index>
- Santana, Juana. 2015b. Marcadores del discurso y variación diastrática: estudio en el sociolecto bajo, en Juana Santana (dir.^a), Marta León-Castro y Adamantía Zerva (eds.), *La variación en el español actual. Estudios dedicados al profesor Pedro Carbonero. Sociolingüística Andaluza 17*, Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla: 289-313.
- Santana, Juana. 2016. *Luego* y *después*: uso discursivo y variación, en *RILCE. Revista de Filología Hispánica*, 32/2: 513-535 [en línea]. Disponible en: <http://www.unav.edu/publicaciones/revistas/index.php/rilce/article/view/4927/4255>
- Santana, Juana. 2017. Marcadores interrogativos de interacción conversacional en la norma culta hispánica, en *90 años de la Academia Boliviana de la Lengua*, La Paz, Academia Boliviana de la Lengua: 232-286.
- Santana, Juana. 2019a. Los apéndices interrogativos en el corpus PRESEEA-Sevilla: sociolectos alto y bajo, en *Oralia: Análisis del Discurso Oral*, 22/1: 111-127.
- Santana, Juana. 2019b. Apéndices interrogativos en el habla de Sevilla: un estudio en tiempo real, en *Itinerarios*, 29: 297-318 [en línea]. Disponible en: http://itinerarios.uw.edu.pl/wp-content/uploads/2019/09/13_articulo_Santana_Marrero.pdf
- Santana, Juana y Claudia Borzi. 2020. Marcadores del discurso en la norma culta de Buenos Aires y de Sevilla: estudio contrastivo, en *Philologica Canariensis*, 26: 56-79 [en línea]. Disponible en: <https://ojsspd.c.ulpgc.es/ojs/index.php/PhilCan/article/view/1250>
- Serna, María Alicia y Natali Hernández. 2016. Los marcadores discursivos en el habla de la ciudad de Pereira con base en el corpus del Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América – PRESEEA. Trabajo final de grado, Universidad Tecnológica de Pereira, Pereira [en línea]. Disponible en: <http://repositorio.utp.edu.co/dspace/bitstream/handle/11059/6519/418S486.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

- Taibo, Luis Marcelo 2016. Los marcadores del discurso en el habla culta de Montevideo: análisis del corpus PRESEEA. Trabajo final de máster, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid [en línea]. Disponible en: http://e-spacio.uned.es/fez/eserv/bibliuned:master-Filologia-AGyEE-Lmtaibo/Taibo_Cao_Luis_Marcelo_TFM.pdf
- Valencia, Alba (coord.). 2014. *Marcadores discursivos en la norma culta hispánica: 1964-2014*, en *Cuadernos de la ALFAL*, 5 [en línea]. Disponible en: https://www.mundoalfal.org/es/pt_cuaderno_alfal_05
- Valencia, Alba y Alejandra Viguera (coords.). 2015. *Más sobre marcadores hispánicos. Usos de España y América en el corpus de estudio de la norma culta*, Ciudad de México, Universidad Nacional Autónoma de México.